

EDITORIAL

INTERCULTURALIDAD, MIGRANTES Y EDUCACIÓN*

INTERCULTURALITY, MIGRANTS AND EDUCATION

*Carlos Mondaca Rojas** y Yeliza Gajardo Carvajal***

El creciente y vertiginoso proceso de globalización ha permitido que muchas barreras políticas, sociales y culturales que antes eran infranqueables, hoy sean permeables en lapsos de tiempo mucho más breves; así como se abrieron las barreras comerciales, también lo hacen los Estados, gobiernos y sus políticas públicas respecto de problemáticas que nos presentan la pobreza, la desigualdad, la violencia y la migración entre las más relevantes (Nubia, 2005, en Riquelme y Alarcón, 2008).

La poca certeza y la complejidad del escenario actual respecto del movimiento de personas, por distintas razones, afecta la convivencia en la sociedad emisora como receptora de grupos humanos. No es solo el Estado y la política económica las que se ven enfrentadas con el decimonónico Estado-Nación, aparece una sutil dependencia entre lo local y lo global. Aparecen frágiles estructuras políticas que no son suficientes para el diálogo intercultural, aparecen voces e ideas de mayores regulaciones políticas y de mercado, incluso de cierre de fronteras y de persecución y criminalización de los que migran en busca de nuevos horizontes y oportunidades.

Por el contrario, el norte de Chile como parte integrante del área centro sur andina debe esbozar políticas pertinentes en torno a la migración, la interculturalidad y la inclusión; debe replantear conceptos como el de ciudadanía, democracia, derechos humanos y de bien común, que en la actualidad son el resultado del empoderamiento de la sociedad civil producto de la crisis del sistema político económico, que no ha dado respuestas a las demandas económicas y sociales. Cuando las fronteras se cierran se enfrentan la migración y la ciudadanía ante una soberanía nacional que excluye.

Cuando esto sucede, debemos como sociedad resguardar las garantías de la seguridad y el bienestar social a contrapunto de las nuevas dinámicas de la sociedad (Mesa, 2006).

La migración actual compromete el término frontera, ya que las divisiones de los países son difusas frente a las necesidades humanas. No nos referimos a esas fronteras demarcadas por una soberanía territorial y un puesto policial, ya que estas fronteras geopolíticas, si bien en gran parte del orbe han desaparecido, existen aún como imaginarios nacionales y representaciones sociales, culturales, étnicas y religiosas (Mondaca *et al.*, 2015). Hoy debemos cuestionar esas fronteras, ya que mientras la visión tradicional de la migración considera una permanente y otra temporal, en pleno siglo XXI esos conceptos no logran abarcar la realidad y aparecen otros conceptos como migraciones transfronterizas, transnacionales, flujos migratorios, redes de parentesco migratorias, etc., tanto para identificar comunidades y espacios a los cuales los inmigrantes recurren para mantener su cotidianidad con los suyos (Pries, 1999) así como para las estrategias de adaptación o sobrevivencia que puede utilizar el migrante (más allá de una mirada esencialista) para insertarse en el país de acogida, lo que determina la imagen de ser un agente parte de la sociedad receptora y sus posibilidades de movilidad ascendente que la sociedad le ofrece (Baud, 1996).

No muy distante de lo anterior se presenta la discusión sobre la ciudadanía, al respecto Stefoni (2004) plantea el cuestionamiento sobre los derechos y deberes de quienes son ciudadanos, los que no deben estar desvinculados de la visión del Estado; lo que en palabras de García Canclini (1994) sería no solo la integración que se determina en torno al

* Resultado Proyecto Fondecyt N° 1130859 y Convenio de Desempeño Formación Inicial de Profesores UTA 1309, financiado por el Ministerio de Educación y la Universidad de Tarapacá..

** Universidad de Tarapacá, Arica, Chile, Departamento de Educación. Correo electrónico: cmondacar@uta.cl; ygajardo@uta.cl

consumo y al mercado neoliberal, sino también en las prácticas sociales y culturales que dan sentido de pertenencia mediante el acceso de bienes y servicios desde quien recibe, como de quien asume dar acceso legítimo a la alteridad.

Considerando lo anterior, cuando ya es evidente que la migración involucra tanto a la persona o grupo que migra como a la sociedad que los recibe –asociándose a un conjunto de otros fenómenos que se presentan en el proceso, como la movilidad, el transnacionalismo, la integración y la ciudadanía– consideramos que la educación ofrece un punto interesante desde donde enfocar nuestra mirada (Mondaca y Gajardo 2013). Así se hace posible observar a alumnos y apoderados asumiéndose a sí mismos en un nuevo entorno y a los educadores como los primeros agentes con relación directa de la sociedad receptora (Mondaca, Gajardo y Sánchez, 2014).

Esta realidad aún no es asumida de manera formal por la política pública y por las autoridades como parte del quehacer docente en regiones receptoras de migrantes alrededor del mundo, en donde el profesor puede hacer una diferencia una vez que asume la situación y eligen hacer prevalecer las particularidades de las diversas culturas que convergen en la escuela (Mondaca, Rivera, Gajardo, 2014), revalorizándolas, o permitiendo su disminución y la consiguiente homogeneización cultural (Martos, 2013).

Para hacer una real contribución a esta realidad es necesario aplicar e implementar en los sistemas educativos la integración, la interculturalidad a la migración, para hacer efectiva la inclusión. Aunque en algunos países aún se considera que la atención a niños con discapacidades en aulas regulares es inclusión, el concepto se ha ampliado, considerando que cuando se apoya y atiende la diversidad de todos los educandos, disminuye la exclusión social (ya sea de tipo étnica, de raza, religiosa, de género, etc.), apoyando la educación equitativa y de calidad, asegurando el respeto por los derechos humanos, hablamos realmente de inclusión (UNESCO, 2008).

La verdadera transformación de las democracias modernas significa la renovación acerca de la visión de los derechos humanos, la tolerancia y la aceptación de la diversidad haciendo del proceso de enseñanza-aprendizaje más participativo y democrático (Meléndez, 2012). Para esto es necesario, como lo plantea Garrido (2002), reconceptualizar

el concepto de ciudadanía y aceptar lo diferente, y por consiguiente, el respeto por las culturas, lo que deriva en agregar nuevos contenidos al currículum escolar, cambiar estrategias pedagógicas, incluso en la formación de los docentes. Lo anterior presupone una nueva realidad y nuevas actitudes en el quehacer de todos los miembros de la comunidad educativa, estos aún deben ser profundamente investigados.

De acuerdo con lo anterior, *Diálogo Andino* edita un número que se inspira en la idea de incorporar varias aristas respecto de lo intercultural desde miradas y lugares distantes, es por esto que integra autores diversos en origen.

En el presente número Daniel F. Johnson presenta algunas reflexiones acerca de cómo formar ciudadanos interculturales desde los estudios curriculares, reconociendo cómo la prescripción del currículum desde el Estado nacional es ineficiente para formar un ciudadano capaz de interactuar democráticamente en contextos diversos.

Malik y Ballesteros nos ofrecen una reflexión de la trayectoria del Grupo INTER de la UNED (Universidad Nacional de Educación a Distancia), a la que pertenecen, y cómo han ido comprendiendo lo intercultural como una mirada que permite reconocer la diversidad y, consecuentemente, la complejidad de las situaciones sociales y educativas. Además de problematizar del uso de categorías de lo intercultural y la idea del relativismo cultural, que siendo herramienta necesaria para la comprensión desde otra lógica posible, plantea tensiones en la investigación aplicada.

En la lógica de la representación de los y las indígenas en la enseñanza de la historia en la educación básica en Chile desde los textos escolares, Gabriel Villalón y Joan Pages plantean que los y las indígenas están incorporados en los contenidos de historia de Chile. Y que las representaciones relativas a estos se asocian al mestizaje y las tradiciones folklóricas y a la imagen del guerrero y rebelde, lo que no cambia los prejuicios y estereotipos construidos respecto del indígena en Chile.

Para el caso peruano, Ernesto Pino-Nina se refiere a los prejuicios y la identidad para el aprendizaje de la lengua Aymara de los estudiantes de las instituciones educativas altoandinas de Huaytiri, Japopunco y Turunturu, en la provincia de Candarave. Se propone determinar cómo se relacionan los prejuicios y la identidad para el aprendizaje de la lengua Aymara en los escolares, pudiendo constatar que

los estudiantes evidencian alto nivel de prejuicios hacia la lengua Aymara; además presentan bajos niveles de identidad con su cultura.

Consuelo Cordero y Teresa Aguado presentan un análisis de la asignatura de Educación para la Ciudadanía y de los Derechos Humanos en la Educación Secundaria Obligatoria en el sistema educativo español (2006-2012), como fue regulada por parte del gobierno socialista en el momento de su implantación y posterior desarrollo con un gobierno conservador. Al respecto, plantean que la incorporación de la misma supone una declaración de intenciones y toma de posición política en relación con la defensa de valores democráticos de participación y justicia social.

Enfocándose en los jóvenes de educación media del área rural de la región Metropolitana en Santiago de Chile, Carol Morales nos plantea los fundamentos teórico-prácticos de la educación intercultural. En los docentes entrevistados logra evidenciar sus nociones sobre lo juvenil, la diversidad, la cultura, la ruralidad, la educación rural y la interculturalidad y las consecuencias que en su praxis tienen estas conceptualizaciones.

El ensayo de Pamela Zapata, María Emilia Tijoux y Michelle Espinoza comprende las voces críticas de tres mujeres investigadoras que analizan y reflexionan respecto del actual sistema educacional chileno, usando el caso de los estudiantes de color en la academia. Estas reflexiones giran en torno a las políticas públicas en materia de educación, la integración y la segregación, los retos y los problemas actuales o que puedan ocurrir en nuestras salas de clase, los que son abordados utilizando la escritura experimental como una vía de aproximación crítica para decir, romper silencios, evocar y provocar audiencias, dando un paso hacia la acción en contra de la injusticia social, el nacionalismo conservador y el racismo en el mundo académico.

Pilar Cucalón nos presenta una investigación etnográfica desarrollada a lo largo de tres cursos escolares (2008-2011) en las Aulas de Enlace, que es un programa escolar dirigido exclusivamente al alumnado inmigrante/extranjero recién llegado a la comunidad de Madrid (España) para facilitar su incorporación en el sistema educativo. La finalidad del texto es dar cuenta de las imágenes que los docentes proyectan en dichos estudiantes, las diferencias culturales que les atribuyen y las consecuencias de estas percepciones, tanto de cara a los chicos y chicas como a la propia escuela,

especialmente en relación con las expectativas y las trayectorias escolares.

A propósito, David Abril Hervás sitúa los actuales retos de la educación y la ciudadanía ante la globalización y las incertidumbres de este cambio de época, este autor plantea que la crisis de la educación es una crisis política y pedagógica que debe ser abordada desde la revisión de las prácticas educativas y la construcción de un nuevo paradigma en el que la pedagogía popular de Paulo Freire, el pensamiento complejo de Edgar Morín o propuestas como la ecopedagogía pueden contribuir a recuperar el sentido de la educación y construir un nuevo modelo de ciudadanía.

Encontramos, además, el ensayo de Valeria de Ormaechea que nos presenta un estudio de caso de la Cooperativa Integral Catalana, indagando en las transformaciones sociales, los protagonismos que permitieron configurar espacios de aprendizaje colectivos horizontales debido a las movilizaciones del 15M. En este mismo sentido, Patricia Mata analiza las nuevas formas relacionales y organizativas que se están construyendo en el interior de los actuales movimientos sociales. De forma específica, explora la emergencia de una nueva forma de pensar sobre el liderazgo, caracterizada por el reconocimiento de la capacidad colectiva para orientar la acción y el cambio social, que conduce a la identificación de liderazgos colectivos que desafían la concepción individualista del liderazgo personal.

Siguiendo la línea de la participación ciudadana con la interculturalidad, Natascha Diharce reflexiona en torno a las posibilidades de inserción del enfoque intercultural en prácticas educativas más allá del aula, centrándose en las artes escénicas. Se expone la relación existente entre la educación intercultural y el arte dramático, describiendo algunas características del proceso creativo desarrollado por la Compañía de Teatro KIMEN, como una de las tantas posibilidades de educación intercultural. En este mismo contexto, la investigadora Inmaculada Garrido Jiménez expone un contrapunto entre la vida del individuo, las condiciones que le llevarían al fracaso escolar y la forma en la que ha superado los obstáculos, aproximándonos al tema del abandono escolar por medio de una historia de vida particular.

Por último, como corolario del tema intercultural y sobre la diversidad cultural, Héctor Sánchez-Melero e Inés Gil-Jaurena reflexionan en su trabajo acerca de cómo la práctica ciudadana requiere del acercamiento a una realidad social marcada por

la desigualdad (histórica y contemporánea) en el ejercicio de la ciudadanía, y por el dinamismo y la transformación con que se desarrolla la participación ciudadana en la actualidad. Ambos investigadores nos plantean algunas consideraciones epistemológicas en torno a la diversidad y los mecanismos de categorización social que influyen en la práctica ciudadana desigual desde una perspectiva crítica.

Agradecimientos

Se agradece al proyecto Fondecyt N° 1130859 que permitió el desarrollo de una pasantía en el Grupo INTER de investigación en Educación Intercultural. Facultad de Educación de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) Madrid, España.

Referencias Citadas

- Baud, M.; Koonings, K.; Oostindie, G.; Ouweneel, A.; Silva, P.
1996 *Etnicidad como estrategia en América Latina y el Caribe*. Ediciones Abya-Yala Quito Ecuador.
- García Canclini, N.
1994 *Consumidores y ciudadanos: conflictos multiculturales de la globalización*. Mimeo.
- Garrido, O.
2002 Del multiculturalismo a la ciudadanía global. Reflexiones a partir del caso de la Araucanía (Chile). *Invest. Desarr. 10*: 170-187.
- Martos, E.
2013 Lectura y Patrimonio cultural en la era digital. Revista digital Platero N° 193, año XXX. Disponible en http://web.educastur.princast.es/cpr/oviedo/web/index.php?option=com_recursos&task=ficha&id_recurso=48&id_asesoria=&Itemid=19 revisado el 24 de abril de 2015.
- Meléndez, L. (Coord.)
2012 *Construyamos Centros Educativos Inclusivos*. 1ª. ed. Coordinación Educativa y Cultural Centroamericana, (CECC/SICA). San José, Costa Rica. www.ceducar.info/ceducar/recursos/biblioteca%20onlineeducacion%20construyamos/HTML/files/assets/basic-html/page1.html Cons. 07/06/2013).
- Mesa, M.
2006 Globalización, ciudadanía y derechos: la ciudad multicultural. Revista Pepeles, N° 95, pp. 1-21. http://www.fuhem.es/media/cdv/file/biblioteca/PDF%20Papeles/95/Globalizacion_ciudadania_derechos_Mesa.pdf
- Mondaca, C.; Gajardo, Y.; Muñoz Henríquez, W.; Sánchez González, E.; Robledo, P.
2015 "Estudiantes Migrantes en la Región de Arica y Parinacota. Caracterización, Distribución y Consideraciones Generales". En: *Las fronteras del transnacionalismo: límites y desbordes de la experiencia migrante en el centro y norte de Chile* (en prensa).
- Mondaca, C.; Gajardo, Y.; Sánchez, E.
2014 "Historia, memoria y ciudadanía intercultural. El reto del siglo XXI para las aulas de la región de Arica y Parinacota, norte de Chile". Revista Interciencia, Vol. 39 N° 7. Pp. 524-530. http://www.interciencia.org/v39_07/index.html
- Mondaca, C.; Rivera, P.; Gajardo, Y.
2014 "Educación parvularia e inclusión en el norte de Chile. Formando pequeños chilenos en las aulas de Tarapacá". Revista Alpha N° 39 Diciembre. Pp. 251-266. http://www.scielo.cl/pdf/alpha/n39/art_17.pdf
- Mondaca, C.; Gajardo, Y.
2013 "La Educación Intercultural Bilingüe en la Región de Arica y Parinacota, 1980-2010". Revista Diálogo Andino. ISSN: ISSN 0719-2681/ISS. Vol.: N° 42. Pp. 68-87. http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0719-26812013000200007&script=sci_arttext
- Pries, L.
1997 *Migración laboral internacional y espacios sociales transnacionales*, en Macías, Saúl y Herrera, Fernando (1997). Editorial migración laboral internacional, universidad de Puebla.
- Riquelme, J.; Alarcón, G.
2008 El peso de la historia en la inmigración peruana en Chile, Revista Polis, Vol. 7, N° 20, pp. 299-310, Editorial de la Universidad Bolivariana de Chile <http://www.scielo.cl/pdf/polis/v7n20/art16.pdf>
- Stefoni, C.
2004 *Inmigración y ciudadanía: la formulación de comunidades peruanas en Santiago y la emergencia de nuevos ciudadanos*. Santiago. Universidad de Chile. Revista Política N° 43.
- UNESCO
2008 La educación Inclusiva: el camino hacia el futuro. Cuadragésima octava conferencia internacional de educación. Ginebra, 25 al 28 de noviembre de 2008. Documento de referencia principal. Ginebra, Suiza. ED/BIE/CONFINTED 48/3.